



Safety Training for Agricultural Workers

PROTECTION FROM WILDFIRE SMOKE

As your employer, we will protect you from exposure to smoke from wildfires that might injure you or make you sick. If the Air Quality Index (AQI) is 151 or greater (unhealthy) because of the presence of very fine particles called particulate matter 2.5 (PM2.5) and we reasonably expect you may be exposed to wildfire smoke, we will do several things to protect you. When it applies, we will:



- Check the AQI before and periodically during each shift.
- Provide training to help you understand the hazard of wildfire smoke and protect yourself.
- Lower your exposure to wildfire smoke.
- Provide respirators and encourage their use.
- We have several options to protect you:
- Design and equip our workplace with ventilation and filtration to exclude the hazard (smoke) if possible, as in a building; obviously, this will not be possible in a farm field.
- Offer you work at an alternate location where

the smoke may pose a lesser hazard; we may choose to do this if there is work available at another location.

- Offer fewer hours or work at a slower pace to reduce your exposure to smoke.
- Offer you use of a filtering facepiece respirator (commonly referred to as an N95 respirator) and encourage you to use it; we will not require you to use a respirator unless the air quality is much more hazardous (i.e., greater than AQI 500).

Two-way communication: Communication is vital to our efforts to protect you and for you to protect yourself. We will:

- Alert you when the air quality is harmful and about the protective measures available.
- Encourage you to inform us—without fear of reprisal—that air quality is worsening or that you or your fellow employees are suffering from symptoms due to the air quality.

Education: If air quality triggers safety and health regulations, we will educate you about wildfire smoke, the health effects of exposure to it, and things you can do to protect yourself in addition to what we will do to protect you:

Health effects of wildfire smoke:

- The most important hazard of wildfire smoke is tiny particles suspended in the air, called PM2.5. PM2.5 can irritate your lungs and make it hard to breathe.
- More serious problems can occur due to exposure to PM2.5, including reduced lung function, bronchitis, worsening of asthma, heart failure, and early death.
- People over 65 years of age and those with adverse heart or lung conditions are more likely to suffer serious health problems than are younger people and those without those medical conditions.

The right to medical treatment:

- We care about your health and encourage you to seek medical treatment if you suffer any injury or illness due to exposure to wildfire smoke.
- You will not be punished in any way for seeking medical treatment.
- If you need it, we will provide you with prompt and effective medical treatment.

Learn about the quality of the air at your workplace:

- The Air Quality Index (AQI) is a measurement of air pollution.
- Workplace safety regulations protect you from wildfire smoke are triggered when the AQI is 151 or greater due to PM2.5 from a wildfire.
- The easiest way to find the current and forecasted AQI for PM 2.5 is to visit www.AirNow.gov online and enter the ZIP Code for the location where you will be working.
- If you do not have access to a smartphone or the internet, we can tell you the current AQI.

The importance of using a respirator when exposed to wildfire smoke:

- When properly chosen and used, a respirator can protect you from wildfire smoke.
- A respirator can be helpful even if the AQI for PM2.5 is less than 151.
- If, however, the AQI exceeds 500 and we offer you work, you must use a respirator, and we must implement a Respiratory Protection Program, including fit testing, medical evaluation, and training in the safe use of a respirator.
- As implementing a Respiratory Protection Program for more than a few employees is costly, time consuming, and difficult when managing the harvesting of seasonal crops, we do not anticipate we would offer you work when the AQI exceeds 500.



Protection: Using a respirator:

- Use it properly; keep it clean; ensure no one else uses your respirator.
- We will provide a respirator appropriate to protect you from PM2.5 due to wildfire smoke, as designated by the National Institute for Occupational Safety and Health of the Centers for Disease Control and Prevention.
- Surgical masks, T-shirts, and bandanas do not provide protection against wildfire smoke.
- Read and follow the manufacturer's instructions for use of your respirator.
- The regulation does not require you to undergo fit testing or medical evaluation or to remain clean shaven to use an N95 respirator; but the regulation does require us to offer you a respirator and encourage you to use it.
- If you have a heart or lung condition, consult with your physician before using a respirator.
- Wear the respirator so there is a tight seal between the respirator and your face; place the mask over your nose and under your chin, with one strap below your ears and one strap above; if there is metal clip at the bridge of the nose, pinch the clip so it fits securely.
- Do not use your respirator for more than one day, and replace it when it becomes soiled or difficult to breathe through.
- If you have symptoms such as difficulty breathing, dizziness, or nausea, get to an area with clean air, remove the respirator from your face, and get medical help.





FELS
Farm Employers Labor Service
California Farm Bureau

Serving Agricultural Employers since 1970

Presenta:
Seguridad y Salud Respiratoria

CAPACITACIÓN DE SEGURIDAD PARA TRABAJADORES AGRÍCOLAS

PROTECCIÓN CONTRA EL HUMO DE LOS INCENDIOS FORESTALES

Como su empleador, lo protegeremos de la exposición al humo de los incendios forestales que podrían lesionarlo o enfermarlo. Si el índice de la calidad del aire (ICA) es 151 o más (insalubre) debido a la presencia de partículas muy finas llamadas material particulado (PM por sus siglas en inglés) 2.5 y creemos razonablemente que puede estar expuesto al humo de los incendios forestales, haremos varias cosas para protegerlo. Cuando corresponda, haremos lo siguiente:



- Revisaremos el ICA antes y periódicamente durante cada turno.
- Brindaremos capacitación para ayudarlo a entender el peligro del humo de los incendios forestales y protegerse.
- Reduiremos su exposición al humo de los incendios forestales.
- Le proporcionaremos respiradores y animaremos su uso.

Tenemos varias opciones para protegerlo:

- Diseñaremos y equiparemos nuestro lugar de trabajo con ventilación y filtración para excluir el peligro (humo) si es posible, como en un edificio; obviamente, esto no será posible en un campo agrícola.
- Le ofreceremos trabajo en un lugar alternativo donde el humo pueda representar un riesgo menor; Podemos optar por hacerlo si hay trabajo disponible en otro lugar.
- Ofrecer menos horas o trabajar a un ritmo más lento para reducir su exposición al humo.
- Ofrecerle el uso de un respirador con filtro facial (comúnmente conocido como respirador N95) y animar a que lo use; no le exigiremos que use un respirador a menos que la calidad del aire sea mucho más peligrosa (es decir, mayor que el ICA 500).

Comunicación bidireccional: La comunicación es vital para nuestros esfuerzos por protegerlo y para que usted se proteja a sí mismo. Haremos lo siguiente:

- Le avisaremos cuando la calidad del aire sea dañina y sobre las medidas de protección disponibles.
- Lo animamos a que nos informe, sin temor a represalias, que la calidad del aire está empeorando o que usted o sus compañeros de trabajo sufren síntomas debido a la calidad del aire.

Educación: Si la calidad del aire desencadena regulaciones de seguridad y salud, lo educaremos sobre el humo de los incendios forestales, los efectos de la exposición a este en la salud y las cosas que puede hacer para protegerse, además de lo que haremos para protegerlo:

Efectos del humo de los incendios forestales en la salud:

- El peligro más importante del humo de los incendios forestales son las partículas diminutas suspendidas en el aire, llamadas PM2.5. Las PM2.5 pueden irritar los pulmones y dificultar la respiración.
- Pueden ocurrir problemas más graves debido a la exposición a las PM2.5, incluyendo una función pulmonar reducida, bronquitis, empeoramiento del asma, insuficiencia cardíaca y muerte prematura.
- Las personas mayores de 65 años y aquellas con condiciones cardíacas o pulmonares adversas tienen más probabilidades de sufrir problemas de salud graves que las personas más jóvenes y aquellas que no tienen esas condiciones médicas.

El derecho a tratamiento médico:

- Nos preocupamos por su salud y lo animamos a buscar tratamiento médico si sufre alguna lesión o enfermedad debido a la exposición al humo de los incendios forestales.

- No será castigado de ninguna manera por buscar tratamiento médico.
- Si lo necesita, le brindaremos un tratamiento médico rápido y efectivo.

Infórmese sobre la calidad del aire en su lugar de trabajo:

- El índice de la calidad del aire (ICA) es una medida de la contaminación del aire.
- Las normas de seguridad en el lugar de trabajo lo protegen del humo de los incendios forestales que son activados cuando el ICA es de 151 o mayor debido a las PM2.5 de un incendio forestal.
- La forma más fácil de encontrar el ICA actual y previsto para el PM 2.5 es visitar www.AirNow.gov en línea e ingresar el código postal del lugar donde estará trabajando.
- Si no tiene acceso a un teléfono inteligente o a la Internet, podemos decirle el ICA actual.

La importancia de usar un respirador cuando se expone al humo de los incendios forestales:

- Cuando se elige y se usa correctamente, un respirador puede protegerlo del humo de los incendios forestales.
 - Un respirador puede ser útil incluso si el ICA para PM2.5 es menor a 151.
 - Sin embargo, si el ICA supera los 500 y le ofrecemos trabajo, debe usar un respirador y debemos implementar un Programa de Protección Respiratoria, que incluya pruebas de ajuste, evaluación médica y capacitación en el uso seguro de un respirador.
 - Como implementar un Programa de Protección Respiratoria para más de unos pocos empleados es costoso, lleva mucho tiempo y es difícil cuando se maneja la cosecha de cultivos de temporada, no anticipamos que le ofreceremos trabajo cuando el ICA supere los 500.



Protección: Uso de un respirador:

- Uselo correctamente; manténgalo limpio; asegúrese de que nadie más use su respirador.
- Le proporcionaremos un respirador apropiado para protegerlo de PM2.5 debido al humo de los incendios forestales, según lo designado por el Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.
- Las máscaras quirúrgicas, las camisetas y los pañuelos no brindan protección contra el humo de los incendios forestales.
- Lea y siga las instrucciones del fabricante para el uso de su respirador.
- La regulación no exige que se someta a una prueba de ajuste o evaluación médica ni que permanezca bien afeitado para usar un respirador N95; pero sí exige que le ofrezcamos un respirador y le animemos a usarlo.
- Si tiene una condición cardíaca o pulmonar, consulte con su médico antes de usar un respirador.
- Use el respirador de manera que haya un sello hermético entre el respirador y su cara; coloque la máscara sobre su nariz y debajo de su barbilla, con una correa debajo de sus orejas y otra arriba; si hay un clip de metal en el puente de la nariz, presione el clip para que se ajuste de manera segura.
- No use su respirador por más de un día y reemplácelo cuando se ensucie o le resulte difícil respirar.
- Si tiene síntomas como dificultad para respirar, mareos o náuseas, vaya a un área con aire limpio, quítese el respirador de la cara y obtenga ayuda médica.

